

EUSKARA. Inkesta soziolinguistikoa bereizia egitea erabaki du Nafarroako Gobernuak, lehendabiziko aldiz

Demoscopiak egingo du Nafarroako euskararen inkesta, ezetsia izan arren

Kontratazio Mahaiak eskaintza baztertu zuen, baina Pegenauteren zuzendaritzak hautatu du

Alberto Barandiaran | IRUÑEA

Nafarroako Hizkuntza Politika-ko zuzendari nagusiak Demoscopia enpresari eman dio euskararen inkesta soziolinguistikoa egiteko ardurara, nahiz eta enpresa horren proposamena kontratazio mahaiak baztertu zuen, forma akatsak zirela eta.

Pedro Pegenautek iazko azken egunean sinatutako ebazpen batean iragarri du Madrilgo enpresak egingo duela euskararen egoera aztertzeke galdetegia, baina, hainbat iturrik EGUNKARIARI jakinarazi diotenez, litekeena da erabakiak Kontratuen Legea haustea.

Kanpoan gelditutako beste enpresak aztertzen ari dira, egun, erabakiaren aurka Administrazio Gaietarako Auzitegian helegitea jartzea.

Eskaintza ekonomikoa eta proiektua nahasteagatik

Lehiaketarako deialdia maiatzaren 27an sinatu zuen Pedro Pegenaute Hizkuntza Politika-ko zuzendari nagusiak. 36.060,7 euroko aurrekontua zuen lehiaketak. Behin proposamenak aurkezteko epea gaindituta, lau enpresaren eskaintzak aztertu zituen Kontratazio Mahaiak. Uztailaren 31n eginginako bileran, haietarik hiru onartu zituen, eta Demoscopia-rena baztertu, eskaintza ekonomikoa eta proiektu teknikoa nahasteagatik.

Abuztuaren 6an sinatutako ebazpenean, ordea, deialdia hutsik zela adierazi zuen Pedro Pegenautek, aurkeztutako eskaintzek deialdi publikoan ezarritako arauak ez betetzeagatik.

Legeak baimentzen duenez, iragarri gabeko prozedura negoziatua hastea erabaki zuten orduan. Kontratuen Foru Legeak dio aurrekontu gutxiko lehiaketetan bakarrik egin daitekeela prozedura negoziatua, eta «aurreko prozeduran lehiaketan onartutako eskaintzaileak» bakarrik lehiatu ahal izango direla.

Hizkuntza Politikako Zuzendaritza Nagusiak, ordea, hasierako lau enpresen artean zabaldu zuen bigarren lehiaketa. Hau da, Kontratazio Mahaiak baztertutakoari ere atea zabaltzeko zizkion berriro, eta, azkenean, hari eman dio lana, gainera.



JAGOBA MANTEROLA / ARGAZKI PRESS

Pedro Pegenaute Nafarroako Hizkuntza Politikarako zuzendari nagusia, artxiboko irudian.

Lehiaketara aurkeztutako lau enpresetatik bik gutxienez helegitea aurkeztu zioten aurreneko erabakiari, baina gobernuak ez zituen onartu helegiteak.

Aurreneko aldiz, Nafarroa bereizita

Deialdiaren xedea Nafarroan euskararen gainean inkesta soziolinguistikoa egitea zen, hiztunen hizkuntza gaitasuna eta jarrerak aztertzeke.

Orain arte egin diren lanak —1992koa eta 1996koa— Euskal Herri osorako egin dira, eta Nafarroako Gobernuak, Eusko

Jaurilaritzak eta Euskal Kultur Erakundeak batera jardun dute egitasmoan.

Iaz, ordea, Nafarroako Gobernuak Euskal Herri osorako inkesta soziolinguistikotik baztertzea erabaki zuen, eta galdetean ez zuela parte hartuko jakinarazi zuen.

Eusko Jaurilaritzak eta Hizkuntza Kontseiluak iazko udaberrian bildu zituzten datuak, baita Nafarroakoak ere. Datoren asteetan aurkeztuko dituzte emaitzak.

Baldintza teknikoei dagokienez, CATI sistema exijitzen du

deialdiak, ordenagailu bidez galdeketak telefonoz egiteko. Sistema hori Demoscopia enpresak bakarrik erabiltzen du gaur egun.

Lehiaketarako araudiaren orrian agertzen ziren baldintzek haridura eragin zuten lehiaketara aurkeztutako enpresen artean. Hasteko, harri-garria iruditu zitzaizen baldintzen zehaztasunik eza, aipatu sistema edukitzea eta 2.000 inkesta egitea bakarrik baitzegoen ezarrita.

Gero, CATI sistema eskatze-ari susmagarri iritzi zioten. Sis-

AURREKARIAK

Europako hizkuntzez ere egin zuen inkesta

Demoscopia ez ohi da aurkeztu aurrekontu txikiko horrelako deialdietara, aditua baita tamaina handiko galdeketetan. Ez da izango, nolanahi ere, Nafarroan egiten duen lehen lana, ezta Hizkuntza Politikarako egiten duen lehena ere. Pegenauteren zuzendaritzak Europako Batasuneko hiru hizkuntzak zertan ziren ikertzeke antolatutako lehen ikerketa soziolinguistikoa egin zuen iaz Madrilgo enpresak, 12 milioi pezetako aurrekontuarekin (72.120 euro). Inkesta oso kritikatu izan zen, hain zuzen ere euskara ere nahastu zuelako hainbat galderatan. Esaterako, unibertsitatean zer hizkuntza sartu behar ziren galdetean, euskara gainerako hizkuntzekin kontrajartzen zuen, ezinbestean aukera egitera bultzatuz. Inkesta 2002ko urtarrilean argitaratu zuen gobernuak.

tema hori berehalako emaitzak behar direnean erabiltzen da, baina ez hiru hilabeteko epea duten proiektuetan.

«Horrek ez du justifikaziorik», adierazi dio EGUNKARIARI lehiaketan parte hartu zuen enpresa bateko arduradunak. Adituek diotenez, inkesta telefonikoak ez dira oso zehatzak, eta etxez etxe egitera aholkatzen ohi da. CATI sistemak, beraz, inolako aurrekuntzarik ez luke ekarriko.

Enpresa gehienek, hala ere, CATI sistema hori erabiltzeko konpromisoa hartu zuten.

gileek ondorioztatu dute popularrek, azken batean, «asmo elektoral hutsak» dituztela hizkuntz plangintza dela eta.

EAJ-EAren ustez, PP-UA beren burua «zuritu» nahian dabilta

Beste alde batetik, EAJ-EAren udal taldeak ere gogor salatu du PP-UAren jokabidea, Gasteizko Euskara Plana dela eta. «PP-UAk gutxi egiten du, eta egiten apurra, gaizki», kritikatu du Manu Allende zinegotziak.

Allenderen ustez, «gobernu taldeak bere burua zuritzeko nahaste-borrastearen moduko plana egin du». Plangintza globala egin behar zuela dio.

Euskalgintzako eragileek ez dute parte hartuko Gasteizko Euskara Planaren osaketan

Bestetik, PPK, UAK nahiz EBk bi aldiz baztertu dute bilerarik egitea (EAJ-EAk ere ez ditu oraindik hartu, baina datorren astean egingo duela jakinarazi berri du).

Gauzak hala, ugal gobernu beraiekin biltzen ez den bitartean eta lanaren prozeduraz dituzten eskaerak aintzat hartzen ez badira, Gasteizko Udaleko Euskara Zerbitzuak hementik aurrera deitzen dituen bileretara joango ez direla deliberratu dute.

Era berean, planari babesa emango ez diotela iragarri dute, udal gobernuak «gutxieneko baldintzak» eskaintzen ez dituela ikusita. Euskaltzaleen irudiko, esanguratsua da PP-UAk ez duela ezer zehatzu nahi izan plangintzaren balizko aurrekontuari edo epeei buruz.

Hori dena, eta legeldian eman dituen urteetan gobernu taldeak egindako «euskararen aurkako erasoak» gogoran izanda, euskalgintzako era-

Luis Karlos Garcia | GASTEIZ

Euskalgintzako eragileek ez dute parte hartuko Gasteizko Euskara Plana osatzeko prozesuan, EHEko kide eta taldeko eledun Urko Aierbek atzoko prentsaurrekoan jakinarazi zuenez.

Elkarlanean dihardute iazko erdialdetik Gasteizen AEK, Bagare, Denon Eskola, EHE, IKA, Geu eta udal langileek, betiere udal gobernu taldeak iragarritako plangintza ontzeko asmoz.

Eragileek euren ekarria aurkeztu zuten jendaurrean iragan arazoaren hasieran, baina soil-soilik Batasuna eta PSE-EErekin lortu dute batzartzea.